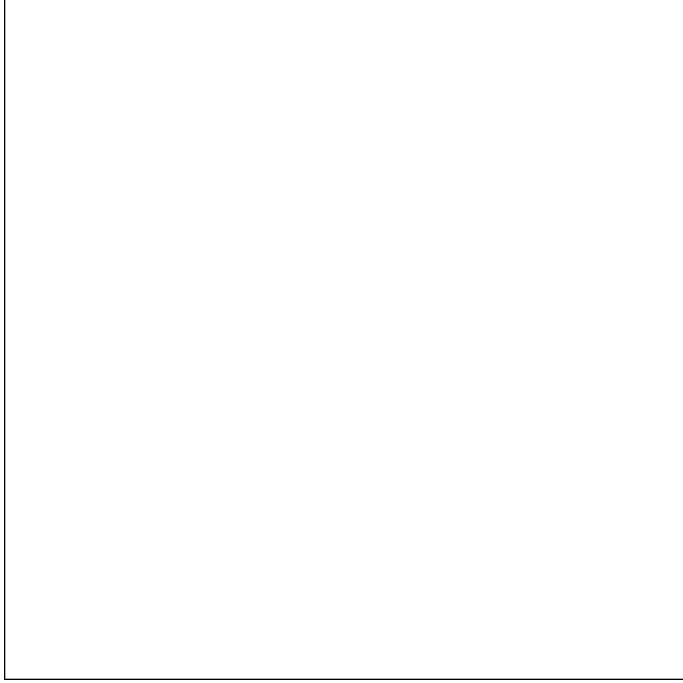


ဘာကြောင့် ရော့ဗားမီးမရှိတော့လဲ။  
Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker  
✉ Carol Liddiment  
📄 Naw Thazin Hway  
|| 2  
🗣️ မြန်မာစာအုပ် / English



**Global Storybooks**

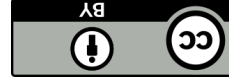
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

ဘာကြောင့် ရော့ဗားမီးမရှိတော့လဲ  
|| / Why hippos have no hair

✎ Basilio Gimo, David Ker

✉ Carol Liddiment

📄 Naw Thazin Hway (my)



This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





တစ်နေ့မှာ ယုန်လေးဟာ မဖြူကမ်းနာတစ်လျှောက် လမ်းလျှောက်လာပါတယ်။

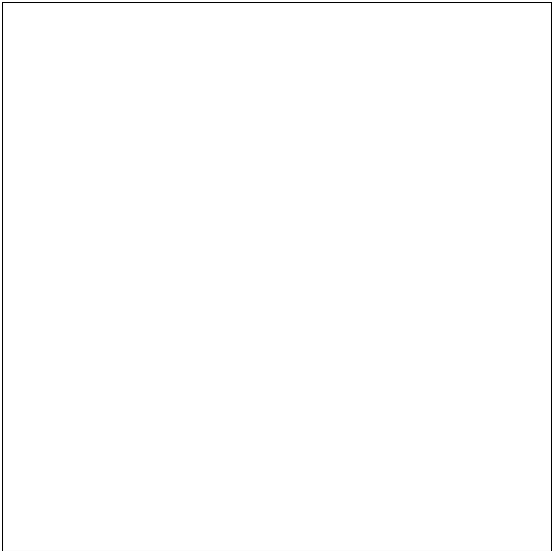
...

One day, Rabbit was walking by the riverside.

Hippo was there too, going for a stroll  
and eating some nice green grass.

...

နားထိုင်ဖို့အတွက် ငှက်အုပ်စုတို့  
သည် အစားအသွေးအားဖြည့်ရန်  
အစားအသွေးအားဖြည့်ရန်

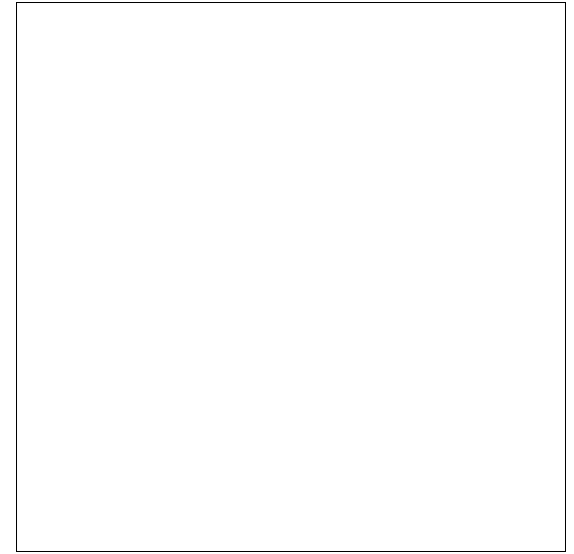




ရေမငြီးဟာ ယုန်ကိုမမငြိဘဲနဲ့ ယုန်ရဲ့ခမြေထောက်ကို မတော်တဆ နင်းမိသွားပါတယ်။ ယုန်က ရေမငြီးကို “ရေမငြီး၊ ခင်ဗျားကျွန်တော့်ရဲ့ခမြေထောင်ကို နင်းမိတာ မသိဘူးလား” လို့ အာခေါင်ခမြေအော်ပါတယ်။

...

Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



ရေမငြီးရဲ့ အမ္မေးတွဲ မီးလောင်ကုန်လို့ ယုန်က ပျက်ရွံ့နေပါတယ်။ အဲဒီနေ့ကစပြီးတော့ ရေမငြီးဟာ မီးကိုကကြောက်ပြီးရေထဲကနေ ဘယ်တော့မှဝေးဝေးမသွားတော့ပါဘူး။

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was burned. And to this day, for fear of fire, the hippo never goes far from the water.

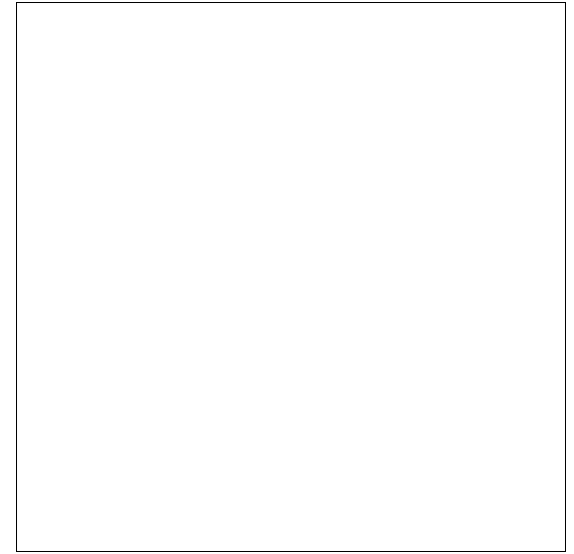




ယုန်ဟာမီးကိုရှာပြီး“သွား ရှေ့မငြိုး ရေကနေ ထွက်လာပြီးမကြာစားတာနဲ့ မီးနဲ့ ရှိလိုက်။ သူက ငါ့ကို နင်းတယ်” လို့ပြောလိုက်ပါတယ်။ မီးက “ကိစ္စမရှိဘူး ငါ့သူငယ်ချင်းယုန်။ ခင်ဗျား ပြောသလို ကျွန်တော်လုပ်ပေးမယ်” ဆိုပြီး ပြန်ဖြေလိုက်ပါတယ်။

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



အဲဒီနောက် ရှေ့မငြိုးဟာ မကြာစားဖို့အတွက် မဖြူကနေထွက်လာတဲ့အခါမှာ “ဝုရုံ” ဆိုပြီး တော့ မီးဟာ မီးတောက်တွန်း သူ့ကိုလောင်ကျွမ်းသွားပါတယ်။ အဲဒီမီးတောက်တွေဟော ရှေ့မငြိုးရဲ့ အမွှေးတွေကို လောင်ကျွမ်းစေလိုက်ပါတယ်။

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.